

Dodatok č. 3 zo dňa 12.04.2017 k Poistnej zmluve č.: 2405218810

Čl. I. Úvodné ustanovenia

1. Účastníci zmluvy

Generali Poist'ovňa, a. s.

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 35 709 332, DIČ: 2021000487, IČ DPH: SK 2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, vložka č. 1325/B

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS

Zastúpená: Ing. Danka Beťková
(ďalej len „poisťovateľ“)

a

Vladimír Chlebo

A. Hlinku 906/16 , 96212 Detva

IČO/RČ: 40147665

Zapísaná v Živnostenskom registri Okresného úradu Zvolen, číslo živnostenského registra 604-8557

Živnostenský list

Vydal: Okresný úrad Detva, Dátum vydania:29.12.2003

Zastúpená: Vladimír Chlebo, živnostník
(ďalej len „poisťník“)

Uzavreli túto poistnú zmluvu o poistení majetku a zodpovednosti za škodu.

2. Sprostredkovateľ poistenia

Ing. Danka Beťková, získaťské číslo: 80006659-2, mob.: +421907345021, e-mail: danka.betkova@generali.sk

Poradca , mob.: +421907345021, e-mail: danka.betkova@generali.sk

3. Predmet dodatku

Týmto dodatkom sa dopĺňajú/menia články a body poistnej zmluvy č. 2405218810 nasledovne:

- 3.1. čl. I. Úvodné ustanovenia , bod 1. Účastníci zmluvy ako je uvedené vo vyššie uvedenom texte tohto dodatku.
- 3.2. Zoznam motorových vozidiel, ktorými sa uskutočňuje doprava ako je uvedené v nasledovnom texte tohto dodatku.

Čl. II. Dojednané poistenia

POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU CESTNÉHO DOPRAVCU

1. Zmluvné dojednania

1.1. Poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť za škodu cestného dopravcu vykonávajúceho činnosť na základe nižšie uvedených dokladov:

- Živnostenský register Okresného súdu Zvolen, číslo Živnostenského registra 604-8557, vydal Okresný úrad Detva, zo dňa: 29.12.2003

- Povolenia Európskeho spoločenstva, vydal: Okresný úrad Detva, dátum vydania 29.12.2013

1.2. Poistenie v základnom rozsahu sa uzaviera podľa článku II. ods. 2., 3. a 4. a článku III. a XI. VPP ZD 14 na poistnú sumu 33 000,00 € pre 9 motorových vozidiel, so spoluúčasťou 10% min. 80,00 € pre územný rozsah podľa článku V. ods. 2 VPP ZD 14 .

Ročné poistné: 415,80 €

Poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť za škodu, ktorá nastala pri doprave uskutočňovanej motorovými vozidlami uvedenými v tabuľke Zoznam motorových vozidiel, ktorými sa uskutočňuje doprava, ktorá je súčasťou tejto poistnej zmluvy.

1.3. Odchylné od čl. II ods. 2. VPP ZD 14 sa dojednáva, že poistenie podľa tejto poistnej zmluvy sa vzťahuje rovnako aj na náhradu dovozného a cla v zmysle čl. 23 bodu 4 Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR).

2. Odpovede poistníka na otázky poisťovateľa

2.1. Poistený vykonáva nákladnú cestnú dopravu:

- medzinárodnú

2.2. Poistený vykonáva cestnú nákladnú dopravu iba motorovými vozidlami s celkovou hmotnosťou vrátane prípojného vozidla do 3,5t ?

- áno.

2.3. Druhy prepravovaného tovaru:

- paletový tovar

2.4. Má poistený uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu cestného dopravcu aj u iného poisťovateľa?

- nie.

2.5. Uvedte škodový priebeh zodpovednostných škôd za posledných 5 rokov:

Počet škôd: 0

Výška škôd v €: 0,00

3. Rozsah poistenia

P.č.	Rozsah poistenia	Územný rozsah	Poistná suma / Limit plnenia (€)	Spoluúčasť (€)	Ročné poistné (€)
1.	Základný územný rozsah poistenia zodpovednosti za škodu cestného dopravcu	podľa článku V. ods. 2 VPP ZD 14	33 000,00	10% min. 80,00	415,80
2.	PRIPOISTENIA – Poistenie zodpovednosti za škodu cestného dopravcu				

Nedodjednané.

Celkové ročné poistné za poistenie zodpovednosti za škodu cestného dopravcu za všetky poistené položky (€):

415,80

4. Pripoistenia / Doložky

Nedodjednané.

5. Zvláštne dojednania pre poistenie zodpovednosti za škodu cestného dopravcu

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že nárok na poistné plnenie z tejto poistnej zmluvy vzniká len v prípade, ak v čase poistnej udalosti bude poistený vlastniť právoplatný doklad (oprávnenie na výkon podnikateľskej činnosti), na základe ktorého v čase poistnej udalosti bude oprávnený uskutočňovať cestnú nákladnú dopravu pre poistnou zmluvou dohodnutý územný rozsah.

Čl. III. Rekapitulácia dojednaného poistenia

1. Dojednané poistenie

P.č.	Názov poistenia	Poistené od	Dátum poslednej zmeny	Ročné poistné (€)
1.	Poistenie zodpovednosti za škodu cestného dopravcu	16.06.2016	13.04.2017	415,80
Celkové ročné poistné:				415,80

2. Splatnosť poistného

Druh poistného	bežné			
Poistenie na dobu neurčitú	od 16.06.2016 do: neurčito s poistným obdobím 12 po sebe nasledujúcich mesiacov (poistný rok)			
Celkové ročné poistné	415,80 €	Počet splátok:		2
Dátum splatnosti poistného/splátok v poistnom období	16.06.	16.12.		
Výška splátky/ splátok poistného	207,90 €	207,90 €		
Bankové spojenie	číslo účtu IBAN:	SK35 0200 0000 0000 4813 4112		
	BIC/SWIFT kód:	SUBASKBX	číslo účtu BBAN:	0048134112/0200
Konštantný symbol	3558			
Variabilný symbol	2405218810			

6. Prílohy

Neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy sú nasledujúce prílohy:

1. Zoznam motorových vozidiel, ktorými sa uskutočňuje doprava.
2. Záznam o finančnom sprostredkovaní
3. Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu cestného dopravcu VPP ZD 14 (č. tlačiva: VPP_ZD14_01/2014v.5)
4. Výpis zo živnostenského registra Okresného úradu Zvolen, číslo živnostenského registra 604-8557, zo dňa 29.12.2003
5. Povolenia Európskeho spoločenstva, vydal Okresný úrad Detva, dátum vydania 29.12.2013
6. Osvedčenie o poistení

Záverečné ustanovenia

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňa 13.04.2017. Ostatné ustanovenia poistnej zmluvy vrátane jej príloh, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, ostávajú v platnom pôvodnom znení. Dodatok je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorého každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.

Pokiaľ sa dohodlo platenie jednorazového poistného v splátkach, v prípade nezaplatenia niektorej splátky je poistné v zostatkovej výške splatné naraz.

Vyhlásenie poistníka/poisteného

Poistník podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že mu boli pred uzavretím tohto dodatku poskytnuté informácie podľa § 792a Občianskeho zákonníka. Poistník svojim podpisom potvrdzuje, že pri uzatvorení tohto dodatku prevzal všeobecné poistné podmienky, zmluvné ustanovenia a doložky uvedené v tomto dodatku, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy. Poistník ďalej svojim podpisom potvrdzuje, že bol oboznámený s obsahom všeobecných poistných podmienok ako aj s obsahom doložiek a berie na vedomie, že prípadné ústne dojednania neuvedené písomne v tomto dodatku sú neplatné. Tiež potvrdzuje, že na všetky otázky poisťovateľa odpovedal úplne a pravdivo a zaväzuje sa hlásiť poisťovateľovi zmeny v nahlásených skutočnostiach. Poistník svojim podpisom potvrdzuje, že všetky skutočnosti uvedené v tomto dodatku sú pravdivé a správne a súhlasí s obsahom tohto dodatku a všeobecnými poistnými podmienkami.

Poistník svojim podpisom berie na vedomie, že poisťovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v zmysle § 47 zákona č. 8/2008 Z. z. o poisťovníctve. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov a právach dotknutej osoby sú v príslušných všeobecných poistných podmienkach, s ktorými sa poistník oboznámil pred podpisom tohto dodatku. Poistník svojim podpisom potvrdzuje, že bol v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov poučený o právach dotknutej osoby.

V súlade s § 10 zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov týmto poistník vyhlasuje, že tento dodatok uzaviera vo vlastnom mene a finančné prostriedky, ktoré zaplatí ako sumu poistného sú v jeho vlastníctve. Ak toto vyhlásenie nie je pravdivé, poistník písomne oznámi poisťovateľovi identifikačné údaje osoby, v ktorej mene uzatvára tento dodatok, resp. identifikačné údaje osoby, v ktorej vlastníctve sú finančné prostriedky zaplatené ako poistné, vrátane súhlasu tejto osoby vyjadreného jej podpisom. Povinnosti uvedené v predošlej vete môže poistník splniť formou Čestného vyhlásenia na tlačive poisťovateľa. Poisťovateľ nie je povinný poskytnúť poistné krytie a nezodpovedá za náhradu akejkoľvek škody alebo poskytnutie akéhokoľvek benefitu, ak by poskytnutie takéhoto krytia alebo platby z takéhoto nároku na náhradu škody alebo z poskytnutia takéhoto benefitu vystavilo poisťovateľa akejkoľvek sankcii, zákazu alebo reštrikcii (obmedzeniu) v zmysle rezolúcie OSN alebo obchodným či ekonomickým sankciám podľa zákonov alebo smerníc Európskej únie, Slovenskej republiky, Veľkej Británie alebo USA.

Ak je osoba poistníka odlišná od osoby poisteného, poistník prehlasuje, že oboznámil poisteného so všeobecnými poistnými podmienkami, zmluvnými dojednaniami a doložkami, ktorými sa riadi tento dodatok. Poistník podpisom tohto dodatku potvrdzuje, že mu boli pred uzavretím tohto dodatku písomne poskytnuté informácie v zmysle § 37 ods. 3 zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve v platnom znení.

Dodatok uzavretý v o Zvolene dňa: 12.04.2017

Vladimír Chlebo, živnostník

Ing. Danka Beťková
Získateľské číslo 80006659-2

Podpis (a pečiatka) poistníka

Podpis zástupcu Generali Poist'ovňa, a. s.
povereného uzatvorením tejto zmluvy



SEPA Platobný Príkaz / SEPA Payment Order

Pečiatka banky/Prevzal Bank's stamp/Received by

Predložil: Submitted by:

Miesto a dátum vystavenia / Place and Date of issue

IBAN - číslo účtu platiteľa/Payer's Account Number

IBAN input field: SK

IBAN - číslo účtu príjemcu/Beneficiary's Account Number

IBAN input field: SK 3 5 0 2 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 4 8 1 3 4 1 1 2

BIC - kód banky príjemcu/Beneficiary's Bank Code

BIC input field: SUBASKBX

Mena/Currency

Currency input field: EUR

Suma/Amount

Amount input field: ,

Dátum splatnosti/Maturity Date (DDMMRR)

Maturity date input field: 13.04.17

VS-Variabilný symbol/Variable Symbol

VS input field: 2405218810

SS-Špecifický symbol/Specific Symbol

SS input field:

KS-Konštantný symbol/Constant Symbol

KS input field: 3558

Informácia pre príjemcu/Remittance Information

Remittance information input field:

Názov príjemcu/Beneficiary's Name

Beneficiary name input field: GENERALI POISŤOVŇA, A. S.

Referencia platiteľa/Payer's Reference

Payer's reference input field:

Platobný titul/Payment Title

Payment title input field:

Pečiatka, Podpis platiteľa/Stamp, Signature of Payer

pre platby mimo SR nad € 50 000,- for payments out of SR over € 50 000,-

Zoznam motorových vozidiel, ktorými sa uskutočňuje doprava

P. č.	Typ motorového vozidla	Evidenčné číslo	MV 3,5t*	RU1**	RU2**	Pripoistenia/doložky				
						V30	V31	V32	V33	V34
01.	Iveco Daily	DT 443 AV	X							
02.	Citroen Jumper	DT 786 AY	X							
03.	Fiat Ducato	DT 951 BB	X							
04.	Citroen Jumper	DT 187 BE	X							
05.	Ford Tranzit	DT 832 BE	X							
06.	Citroen Jumper	DT 927 BE	X							
07.	Citroen Jumper	DT 480 BF	X							
08.	Citroen Jumper	DT 843 BF	X							
09.	Citroen Jumper	DT 069 BH	X							

*Označené konkrétne MV s celkovou hmotnosťou vrátane prípojného vozidla do 3,5t.

**RU1 – rozšírenie územného rozsahu o štáty Srbsko, Bosna a Hercegovina, Macedónsko a Čierna Hora.

**RU2 – rozšírenie územného rozsahu o štáty Ukrajina, Bielorusko, Ruská federácia, Moldavsko.

Pripoistenia – označenie konkrétneho MV v príslušnom stĺpci, pre ktoré je dojednané vybrané pripoistenie.



Generali Poist'ovňa, a. s., Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 709 332, DIČ: 2021000487, IČ DPH: SK 2021000487, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1325/B

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS

Osvedčenie o poistení

Potvrdzujeme, že sme s poisteným

Vladimír Chlebo

IČO: 40147665

Dňa

15.06.2016

uzatvorili poisťnú zmluvu číslo

2405218810

Poisťné obdobie:

od

16.06.2016

do

15.06.2017

Poisťenie sa vzťahuje na prípady zodpovednosti za škodu, ktorá vznikla inému na veci, vyplývajúcej z prepravných zmlúv a na zodpovednosť za škodu, ktorá vznikla na zásielkach stanovenú Dohovorom o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej doprave (CMR) s tým, že podmienky a rozsah poisťenia stanoví vyššie uvedená poisťná zmluva a Všeobecné poisťné podmienky pre poisťenie zodpovednosti za škodu cestného dopravcu VPP ZD 14.

Poisťenie sa vzťahuje len na zodpovednosť za škody, ktoré vznikli pri doprave uskutočňovanej cestným motorovým vozidlom uvedeným v poisťnej zmluve a na druhej strane tohto osvedčenia.

Dohodnuté poisťné nebezpečenstvo a rozsah poisťenia

Poisťenie v základnom rozsahu sa uzatvára s limitom plnenia:	=== 33 000,00 €
Poisťenie v základnom rozsahu sa uzatvára s územným rozsahom:	
Európa s výnimkou štátov: Ukrajina, Bielorusko, Ruská federácia, Srbsko, Čierna Hora, Bosna a Hercegovina, Macedónsko, Albánsko, Moldavsko, Azerbajdžan, Gruzínsko a Arménsko.	

Nad rámec poisťenia v základnom rozsahu je poisťenie uzavreté tiež v rozsahu týchto doložiek:

Poistenie sa vzťahuje len na zodpovednosť za škody, ktoré vznikli pri doprave uskutočňovanej cestným motorovým vozidlom uvedeným v poistnej zmluve a v nasledujúcej tabuľke:

P. č.	Typ motorového vozidla	Evidenčné číslo	MV 3,5t*	RU1**	RU2**	Pripoistenia / Doložky				
						V30	V31	V32	V33	V34
01.	Iveco Daily	DT 443 AV	X							
02.	Citroen Jumper	DT 786 AY	X							
03.	Fiat Ducato	DT 951 BB	X							
04.	Citroen Jumper	DT 187 BE	X							
05.	Ford Tranzit	DT 832 BE	X							
06.	Citroen Jumper	DT 927 BE	X							
07.	Citroen Jumper	DT 480 BF	X							
08.	Citroen Jumper	DT 843 BF	X							
09.	Citroen Jumper	DT 069 BH	X							

*Označené konkrétne MV s celkovou hmotnosťou vrátane prípojného vozidla do 3,5t.

**RU1 – rozšírenie územného rozsahu o štáty Srbsko, Bosna a Hercegovina, Macedónsko a Čierna Hora.

**RU2 – rozšírenie územného rozsahu o štáty Ukrajina, Bielorusko, Ruská federácia, Moldavsko.

Pripoistenia – označenie konkrétneho MV v príslušnom stĺpci, pre ktoré je dojednané vybrané pripoistenie.

Toto osvedčenie o poistení nadobúda platnosť len spoločne s poistnou zmluvou a Všeobecnými poistnými podmienkami poistenia zodpovednosti za škodu cestného dopravcu VPP ZD 14.

Dátumom vystavenia tohto osvedčenia o poistení strácajú platnosť všetky doteraz vydané osvedčenia o poistení vystavené k vyššie uvedenej poistnej zmluve.

V o Zvolene dňa 12.4.2017

Ing. Danka Beťková , 80006659-2

za poisťovateľa (meno, podpis)



Generali Poist'ovňa, a. s., Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovak Republic, Company Identification Number: 35 709 332, Tax Number: 2021000487, VAT Number: SK 2021000487, incorporated in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, File No.: 1325/B
The company belongs to the Generali Group listed in the Italian list of insurance groups of IVASS

Certificate of Insurance

<u>We certify that we and the Insured</u>	Vladimír Chlebo	Company Identification No:	40147665	
<u>have on</u>	15.06.2016	<u>concluded insurance policy number</u>	2405218810	
<u>Period of insurance</u>	<u>from</u>	16.06.2016	<u>to</u>	15.06.2017

The insurance applies to cases of liability for damages caused to third parties on property, implied by transport contracts, and to liability for damages on shipments implied by the Agreement on transport contract in international road transportation (CMR); the conditions and the scope of insurance shall be set by the aforesaid insurance policy and the General Insurance Terms for Insurance for Road Transporter Liability VPP ZD 14.

The insurance only applies to damages incurred during transportation by a road motor vehicle specified in the insurance policy and on the reverse of this certificate.

AGREED INSURED RISKS AND SCOPE OF INSURANCE

Insurance in the basic scope is agreed with payment limit of:	=== 33 000,00 €
Insurance in the basic scope shall be agreed for the following area:	
Europe, excepting the territories of Ukraine, Belarus, Russian Federation, Serbia, Monte Negro, Bosnia and Herzegovina, Macedonia, Albania, Moldova, Azerbaidzhan, Georgia and Armenia.	

In excess to the basic insurance, the insurance is also agreed in the scope of the following clauses:

The insurance only applies to damages caused during transportation by a road motor vehicle specified in the insurance policy and the following table:

No.	Vehicle type	Registration number	MV 3,5t*	RU1**	RU2**	Clause				
						V30	V31	V32	V33	V34
01.	Iveco Daily	DT 443 AV	X							
02.	Citroen Jumper	DT 786 AY	X							
03.	Fiat Ducato	DT 951 BB	X							
04.	Citroen Jumper	DT 187 BE	X							
05.	Ford Tranzit	DT 832 BE	X							
06.	Citroen Jumper	DT 927 BE	X							
07.	Citroen Jumper	DT 480 BF	X							
08.	Citroen Jumper	DT 843 BF	X							
09.	Citroen Jumper	DT 069 BH	X							

*Identify specific vehicle with total weight including the trailer up to 3.5 t.

**RU- Extending the territorial scope of the states: Serbia, Bosnia and Herzegovina, Macedonia and Montenegro

**RU- Extending the territorial scope of the states: Ukraine, Belarus, Russian Federation, Moldova.

Riders- identify specific MV in the appropriate column for which are the selected riders agreed.

This insurance certificate becomes valid only together with the insurance policy and the General Insurance Terms of Insurance of Road Transporter Liability VPP ZD 14.

On the date of issue of this certificate of insurance, all prior certificates of insurance issued to this insurance policy become void.

In o Zvolene on 12.4.2017

Ing. Danka Beťková , 80006659-2

On behalf of the Insurer (name, signature)